



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.1.2019
COM(2019) 16 final

ANNEX

ANNESS

ta' [...]

Rakkomandazzjoni ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

**li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati ghal ftehim mal-Istati Uniti tal-Amerka dwar it-
tnehhija ta' tariffi ghal prodotti industrijali**

ANNEX

DIRETTIVI GHAN-NEGOZJAR TA' FTEHIM MAL-ISTATI UNITI TAL-AMERIKA DWAR IT-TNEHHIJA TA' TARIFFI GHAL PRODOTTI INDUSTRIJALI

Natura u Kamp tal-Applikazzjoni tal-Ftehim

1. Il-Ftehim għandu jinkludi dispożizzjonijiet dwar l-eliminazzjoni ta' tariffi għal prodotti industrijali¹, bejn il-Partijiet, biex b'hekk jipprovdi għall-eliminazzjoni reċiproka tat-tariffi.
2. Il-Ftehim jenhtieg li jkun kompletament konsistenti mar-regoli u l-obbligi tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (World Trade Organisation, WTO).

Objettivi

3. L-objettiv tal-Ftehim huwa li jżied il-kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti bil-ħsieb li jiġu ġġenerati opportunitajiet ekonomiċi godda li jgħolqu l-impjiegi u t-tkabbir b'rizultat ta' aċċess akbar għas-suq minhabba l-eliminazzjoni reċiproka tat-tariffi għall-prodotti industrijali.

Kontenut tal-Ftehim

Dazji u rekwiżiti oħra rigward l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet

4. L-għan tal-Ftehim jenhtieg li jkun li jelimina d-dazji kollha għall-prodotti industrijali fuq bażi reċiproka, bil-għan li tinkiseb eliminazzjoni sostanzjali ta' tariffi wara d-dhul fis-seħh u tnehhija gradwali ta' tali tariffi f'perjodu ta' żmien qasir. Jenhtieg li jitqiesu s-sensittivitajiet partikolari għal ċerti prodotti skont id-Dikjarazzjoni Kongunta tal-25 ta' Lulju 2018. Id-dazji doganali, it-taxxi, it-tariffi, jew l-imposti kollha fuq l-esportazzjonijiet u r-restrizzjonijiet kwantitattivi jew ir-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni fuq esportazzjonijiet lill-Parti l-oħra li mhumex ġustifikati b'eċċezzjonijiet skont il-Ftehim jenhtieg li jiġu aboliti skont l-applikazzjoni tal-Ftehim. Il-Ftehim jenhtieg li jkun mingħajr ħsara għad-dritt ta' kull Parti li tiegħu miżuri xierqa ta' salvagwardja, anti-dumping jew kumpensatorji skont il-Ftehim tad-WTO.

Regoli ta' oriġini

5. In-negozjati jenhtieg li jimmiraw lejn ir-rikonċiljazzjoni tal-approċċi tar-regoli ta' oriġini tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Uniti inkluż il-proċeduri ta' oriġini b'mod li jiġi ffaċilitat il-kummerċ bejn il-Partijiet u li jqis l-aħħar żviluppi fir-regoli preferenzjali tal-oriġini tal-Unjoni Ewropea u l-interessi tal-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni Ewropea.

Qafas istituzzjonali

6. Il-Ftehim jenhtieg li jistabbilixxi struttura istituzzjonali għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-Ftehim.

Soluzzjoni għat-tilwim

7. Il-Ftehim jenhtieg li jinkludi mekkanizmu xieraq għas-soluzzjoni tat-tilwim biex jiġi żgurat li l-Partijiet josservaw regoli maqbula b'mod reċiproku.

Dispożizzjonijiet finali

¹ Il-prodotti industrijali jinkludu l-prodotti kollha minbarra dawk inklużi fl-Anness I tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Agrikoltura.

8. Il-Ftehim jenhtieg li jinkludi dispozizzjoni li tippermetti lill-Unjoni Ewropea li tissospendi b'mod unilaterali l-applikazzjoni ta' konċessjonijiet jew obbligi sostanzjalment ekwivalenti, jekk l-Istati Uniti jadottaw kwalunkwe miżura kontra l-Unjoni Ewropea, taht it-Taqsima 232 tal-Att dwar l-Espansjoni tal-Kummerċ, it-Taqsima 301 tal-Att dwar il-Kummerċ tal-1974 jew taht kwalunkwe liġi simili oħra tal-Istati Uniti.
9. Il-Ftehim jenhtieg li jkun awtentiku bl-istess mod fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni Ewropea u għandu jinkludi klawżola lingwistika f'dan is-sens.

It-twettiq tan-negozjati

10. Il-Kummissjoni għandha tissospendi n-negozjati mal-Istati Uniti, jekk l-Istati Uniti ma jirrispettawx l-impenn li sar fil-25 ta' Lulju 2018 biex jastjenu milli jadottaw miżuri ġodda, kontra l-Unjoni Ewropea skont it-Taqsima 232 tal-Att dwar l-Espansjoni tal-Kummerċ tal-1962, matul in-negozjati. Il-Kummissjoni tista' wkoll tissospendi n-negozjati jekk l-Istati Uniti jadottaw restrizzjonijiet kummerċjali kontra l-esportazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea abbażi tat-Taqsima 301 tal-Att dwar il-Kummerċ tal-1974 jew taht kwalunkwe liġi simili oħra tal-Istati Uniti.
11. Qabel il-konklużjoni tan-negozjati, il-Kummissjoni se tikkonferma li l-Istati Uniti nehħew kwalunkwe miżura fuq l-esportazzjonijiet tal-azzar u l-aluminju li joriġinaw mill-Unjoni Ewropea skont it-Taqsima 232 tal-Att dwar l-Espansjoni tal-Kummerċ tal-Istati Uniti tal-1962.